



## Prova Escrita de Alemão

10.º e 11.º Anos de Escolaridade – Iniciação – bienal

### Prova 501/2.ª Fase

Critérios de Classificação

7 Páginas

**2013**

### COTAÇÕES

#### A.

- |         |           |
|---------|-----------|
| 1. .... | 10 pontos |
| 2. .... | 10 pontos |
| 3. .... | 10 pontos |
| 4. .... | 10 pontos |

**40 pontos**

#### B.

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1.1. .... | 10 pontos |
| 1.2. .... | 15 pontos |
| 1.3. .... | 10 pontos |
| 1.4. .... | 10 pontos |
| 2.1. .... | 15 pontos |
| 2.2. .... | 10 pontos |
| 2.3. .... | 10 pontos |

**80 pontos**

#### C.

- |         |           |
|---------|-----------|
| 1. .... | 30 pontos |
| 2. .... | 50 pontos |

**80 pontos**

**TOTAL ..... 200 pontos**

**A classificação da prova deve respeitar integralmente  
os critérios gerais e os critérios específicos a seguir apresentados.**

## **CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO**

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos de classificação apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro, previsto na grelha de classificação.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos. No entanto, em caso de omissão ou de engano na identificação de uma resposta, esta pode ser classificada se for possível identificar inequivocamente o item a que diz respeito.

Se o examinando responder a um mesmo item mais do que uma vez, não eliminando inequivocamente a(s) resposta(s) que não deseja que seja(m) classificada(s), é considerada apenas a resposta que surgir em primeiro lugar.

Todos os itens apresentam critérios específicos de classificação organizados por níveis de desempenho. A cada um desses níveis é atribuída uma única pontuação. Para a generalidade dos itens, são considerados de um a quatro níveis (N4, N3, N2 e N1); para a tarefa final (C2), são considerados cinco níveis em cada parâmetro – competência pragmática e competência linguística. Qualquer resposta que não corresponda ao nível mais elevado descrito é integrada num dos outros níveis, de acordo com o desempenho observado.

Estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Nestes casos, sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis consecutivos descritos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. É classificada com zero pontos qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho.

Qualquer resposta que contenha elementos não previstos nos critérios específicos de classificação, mas que seja cientificamente válida e adequada ao solicitado, é classificada segundo procedimentos análogos aos previstos nos descritores apresentados.

Nos itens de seleção, qualquer resposta indicada de forma equívoca, por exemplo, fornecendo mais elementos do que o(s) pedido(s), é classificada com zero pontos. No caso dos itens constituídos por várias alíneas, a classificação é atribuída de acordo com o nível de desempenho observado na sua totalidade.

Nos itens de construção, é atribuída a classificação de zero pontos a respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, nomeadamente na tarefa final, onde a competência linguística só é avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, a classificação mínima na competência pragmática.

# CRITÉRIOS ESPECÍFICOS DE CLASSIFICAÇÃO

## Atividade A

Item 1. – Chave: (a) – (2), (5), (8), (9); (b) – (1), (3), (7); (c) – (4), (6).

1.	N4	Associa oito ou nove frases às respectivas categorias.	10
	N3	Associa seis ou sete frases às respectivas categorias. Erra ou omite as restantes associações.	8
	N2	Associa quatro ou cinco frases às respectivas categorias. Erra ou omite as restantes associações.	6
	N1	Associa duas ou três frases às respectivas categorias. Erra ou omite as restantes associações.	4

Item 2. – Chave: 1) – (D); 2) – (A); 3) – (C); 4) – (A); 5) – (C).

2.	N3	Identifica as cinco opções corretas.	10
	N2		7
	N1	Identifica duas opções corretas. Erra ou omite as restantes.	4

Item 3. – Chave: a) – 5); b) – 7); c) – 8); d) – 2); e) – 3).

3.	N3	Completa o texto com cinco palavras corretas.	10
	N2		7
	N1	Completa o texto com duas palavras corretas. Erra ou omite as restantes palavras.	4

4.	N3	Completa as duas frases, respeitando o tema (Schule) e os constrangimentos gramaticais em ambas. Ex.: a) <i>sie dort ihre Freunde trifft.</i> b) <i>isst sie zu Mittag bei Oma.</i> Pode escrever com incorreções de grafia que não impliquem competência gramatical, como, por exemplo, «Mitag».	10
	N2	Completa uma frase, respeitando o tema (Schule) e os constrangimentos gramaticais. Pode escrever com incorreções de grafia que não impliquem competência gramatical. Erra ou omite a outra frase. OU Completa as duas frases, respeitando o tema (Schule), em ambas, mas os constrangimentos gramaticais apenas numa. Pode escrever com incorreções de grafia que não impliquem competência gramatical.	7
	N1	Completa as duas frases, respeitando o tema (Schule) em ambas. Escreve com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão em ambas.	4

## Atividade B

**Item 1.1.** – Chave: 1) – Heidelberg; 2) – Willy-Hellpach (Schule); 3) – Glück/Lebenskompetenz; 4), 5), 6) – Seele, Körper, Motivation.

<b>1.1.</b>	<b>N3</b>	Indica as seis informações pedidas, de acordo com o texto. Escreve apenas as palavras pedidas, não acrescentando informação irrelevante, como, por exemplo, <i>lieber ... als; Dort geht es um</i> . Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão. Para as alíneas 4), 5) e 6) a ordem das respostas é arbitrária.	10
	<b>N2</b>	Indica quatro ou cinco informações pedidas, de acordo com o texto. Escreve apenas as palavras pedidas, não acrescentando informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a(s) restante(s) informação(ões). OU Indica as seis informações pedidas, de acordo com o texto, acrescentando informação irrelevante e/ou identificando a cidade como «Heidelberg». Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão.	7
	<b>N1</b>	Indica duas ou três informações pedidas, de acordo com o texto. Escreve apenas as palavras pedidas, não acrescentando informação irrelevante. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as restantes informações. OU Indica quatro ou cinco informações pedidas, de acordo com o texto, acrescentando informação irrelevante e/ou identificando a cidade como «Heidelberg». Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a(s) restante(s) informação(ões).	4

**Item 1.2.** – Chave: (a) – (3); (b) – (6); (c) – (1); (d) – (4).

<b>1.2.</b>	<b>N3</b>	Associa corretamente as partes das quatro frases, de acordo com o texto.	15
	<b>N2</b>		10
	<b>N1</b>	Associa corretamente as partes de duas frases, de acordo com o texto. Erra ou omite as restantes associações.	5

<b>1.3.</b>	<b>N2</b>	Completa a frase, de acordo com o texto, respeitando os constrangimentos gramaticais. Ex.: <i>man ein glücklicher Mensch wird</i> . Pode escrever com incorreções de grafia que não impliquem competência gramatical, como, por exemplo, «Mensh».	10
	<b>N1</b>	Completa a frase, de acordo com o texto. Escreve com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	5

**Item 1.4.** – Chave: a) *Unterrichtsaltag*; b) *Theater*; c) *Motivationstrainer*; d) *Familientherapeut*; e) *Menschen/Schüler*.

<b>1.4.</b>	<b>N3</b>	Indica as cinco palavras pedidas, de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão.	10
	<b>N2</b>		7
	<b>N1</b>	Indica duas palavras pedidas, de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as restantes palavras.	4

2.1.	N4	Completa as frases com as cinco informações pedidas, de acordo com o texto. Não acrescenta informação irrelevante, como, por exemplo, <i>hat mir gefallen</i> . Ex.: a) – <i>ein unerwartet perfekter Moment</i> ; b) – <i>ein Gruppenmensch</i> ; c) – <i>sie fit ist; ihre Ziele erreicht</i> ; d) – <i>dass Körper und Geist zusammen gehören</i> . Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	15
	N3	Completa as frases com quatro informações pedidas, de acordo com o texto. Não acrescenta informação irrelevante. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite a outra informação. OU Completa as frases com as cinco informações pedidas, de acordo com o texto, acrescentando informação irrelevante. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão.	12
	N2	Completa as frases com três informações pedidas, de acordo com o texto. Não acrescenta informação irrelevante. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as restantes informações. OU Completa as frases com quatro informações pedidas, de acordo com o texto, acrescentando informação irrelevante. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as restantes informações.	9
	N1	Completa as frases com duas informações pedidas, de acordo com o texto. Não acrescenta informação irrelevante. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as restantes informações. OU Completa as frases com três informações pedidas, de acordo com o texto, acrescentando informação irrelevante. Pode escrever com incorreções linguísticas não impeditivas da compreensão. Erra ou omite as restantes informações.	6

Item 2.2. – Chave: a) – *Johannes, Marcel*; b) – *Marcel, Peter*; c) – *Janina*; d) – *Marcel*.

2.2.	N3	Indica cinco ou seis nomes, de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão.	10
	N2		7
	N1	Indica dois nomes, de acordo com o texto. Pode escrever com incorreções de grafia não impeditivas da compreensão. Erra ou omite os restantes nomes.	4

Item 2.3. – Chave: a) – *(im Fach) Ethik*; b) – *(mit) Menschen*.

2.3.	N2	Indica os dois referentes corretos. Não acrescenta outras palavras. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão.	10
	N1	Indica um referente correto. Não acrescenta outras palavras. Pode escrever com incorreções de transcrição não impeditivas da compreensão. Erra ou omite o outro referente.	5

## Atividade C

1.	<b>N3</b>	<p>Escreve um texto simples, mas coerente, indicando as duas disciplinas preferidas e justificando adequadamente a sua escolha.</p> <p>Utiliza vocabulário adequado ao tema e expressões apropriadas às intenções de comunicação pedidas.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais elementares, geralmente corretas. Pode cometer erros linguísticos esporádicos que não impedem a compreensão.</p> <p>Respeita os limites de palavras indicados.</p>	30
	<b>N2</b>		20
	<b>N1</b>	<p>Escreve um texto muito simples e, eventualmente, pouco coerente, indicando uma ou duas disciplinas preferidas.</p> <p>Não justifica a sua escolha, ou justifica-a de forma inadequada.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais elementares, cometendo erros linguísticos sistemáticos e frequentes. A mensagem é, contudo, globalmente inteligível.</p> <p>Pode não respeitar os limites de palavras indicados.</p>	10

		<b>Competência Pragmática</b>	
2.	<b>N5</b>	<p>Escreve um texto, descrevendo a sua escola ideal.</p> <p>Apresenta, de forma breve, mas coerente, informação suficiente e relevante, de acordo com o solicitado.</p> <p>Produz um texto coeso, recorrendo a mecanismos de coesão (conjunções, advérbios, concordância verbal, pronomes) simples e frequentes, para ligar as frases, podendo, contudo, ainda construir apenas uma sequência linear de informações.</p> <p>Pode recorrer à informação existente nas atividades A e B da prova sem, contudo, transcrever frases dos textos.</p> <p>Respeita os limites de palavras indicados.</p>	30
	<b>N4</b>		24
	<b>N3</b>	<p>Escreve um texto, descrevendo a sua escola ideal.</p> <p>Apresenta, de forma eventualmente pouco coerente, informação nem sempre suficiente, embora de acordo com o solicitado.</p> <p>Produz um texto globalmente coeso, recorrendo a mecanismos de coesão simples e/ou repetidos e construindo uma simples sequência de informações.</p> <p>Pode integrar nas suas frases expressões que ocorrem nas atividades A e B da prova, sem, contudo, transcrever frases dos textos.</p> <p>Pode não respeitar os limites de palavras indicados.</p>	18
	<b>N2</b>		12
	<b>N1</b>	<p>Escreve um texto muito simples, abordando o tema genericamente e apresentando informação pouco coerente, insuficiente e/ou irrelevante.</p> <p>Produz frases elementares, podendo não recorrer a conectores para as ligar entre si.</p> <p>Pode eventualmente reproduzir elementos longos/frases das atividades A e B da prova.</p> <p>Pode não respeitar os limites de palavras indicados.</p>	6

<b>Competência Linguística*</b>			
2.	<b>N5</b>	<p>Utiliza recursos linguísticos suficientes e adequados para redigir um texto simples. Utiliza de forma apropriada os recursos discursivos necessários, recorrendo a conectores comuns para ligar frases/grupos de palavras (por exemplo, <i>z.B., weil, dass, obwohl</i>).</p> <p>Utiliza vocabulário e expressões simples, mas adequados e suficientes, para fornecer a informação pedida, apesar de algumas limitações lexicais.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais simples, mas geralmente corretas, podendo cometer erros esporádicos, por exemplo, conjugação verbal ou ordem de palavras.</p> <p>Aplica as convenções ortográficas com razoável correção, sendo a pontuação geralmente adequada.</p>	20
	<b>N4</b>		16
	<b>N3</b>	<p>Utiliza recursos linguísticos suficientes e genericamente adequados para redigir um texto simples.</p> <p>Utiliza de forma apropriada recursos discursivos suficientes, podendo recorrer a conectores simples para ligar frases/grupos de palavras (por exemplo, <i>z.B., denn, dann, oder</i>).</p> <p>Utiliza vocabulário e expressões simples, nem sempre adequados, para fornecer a informação pedida.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais simples, cometendo erros elementares que não impedem a compreensão.</p> <p>Aplica as convenções ortográficas com alguma correção, sendo a pontuação geralmente adequada.</p>	12
	<b>N2</b>		8
	<b>N1</b>	<p>Utiliza recursos linguísticos elementares, podendo construir um texto composto por expressões isoladas ou grupos de palavras ligados por conectores muito simples, como <i>und</i> e <i>aber</i>.</p> <p>Utiliza vocabulário elementar, muitas vezes inadequado, revelando muitas limitações lexicais.</p> <p>Utiliza estruturas gramaticais muito simples, cometendo erros sistemáticos e frequentes que não impedem a compreensão.</p> <p>Comete erros ortográficos sistemáticos e muito frequentes, podendo a pontuação ser inadequada e/ou insuficiente.</p>	4

\* A competência linguística apenas será avaliada se o examinando tiver tratado o tema proposto e se tiver obtido, pelo menos, nível 1 na competência pragmática.